

Power Windows  
Leve-glace Electrique  
Elektrische Fensterheber  
Eleva lunas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico  
Elektrische Raamheffers  
Alzacristalli Elettrici



0030712100

**Pour / For**

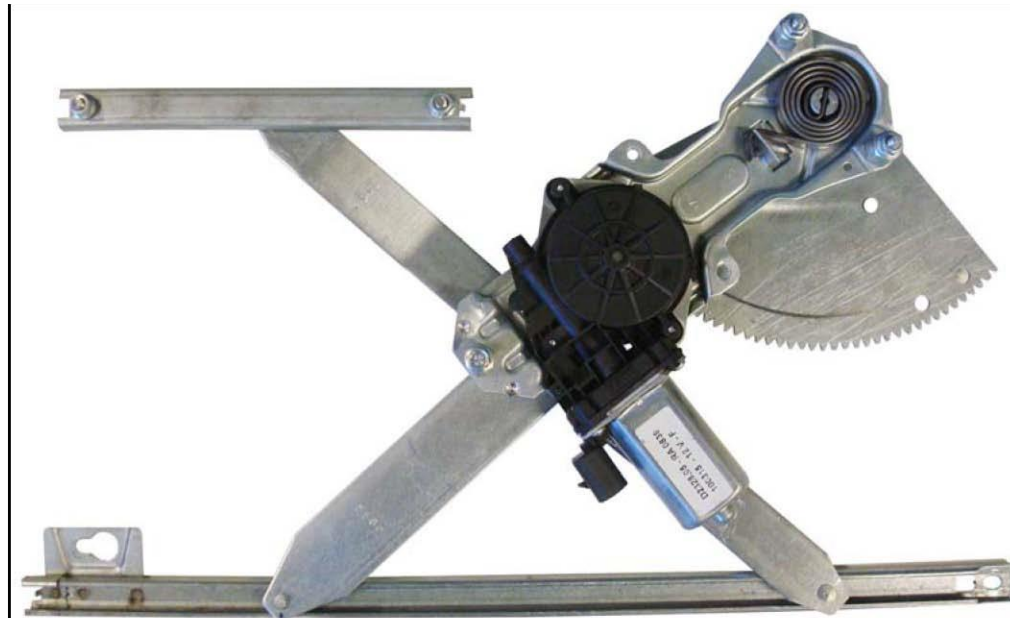
**Hyundai** Galloper (1997>)  
LH HR514010  
RH HR514020

**Mitsubishi** Pajero (>5/1991)  
LH MB257447  
RH MB257448 >

**Mitsubishi** Montero (>5/1991)  
LH MB257447  
RH MB257448

**Mitsubishi** Shogun (>5/1991)  
LH MB257447  
RH MB257448

**Mitsubishi** Dodge Raider  
(>5/1991)  
LH MB257447  
RH MB257448

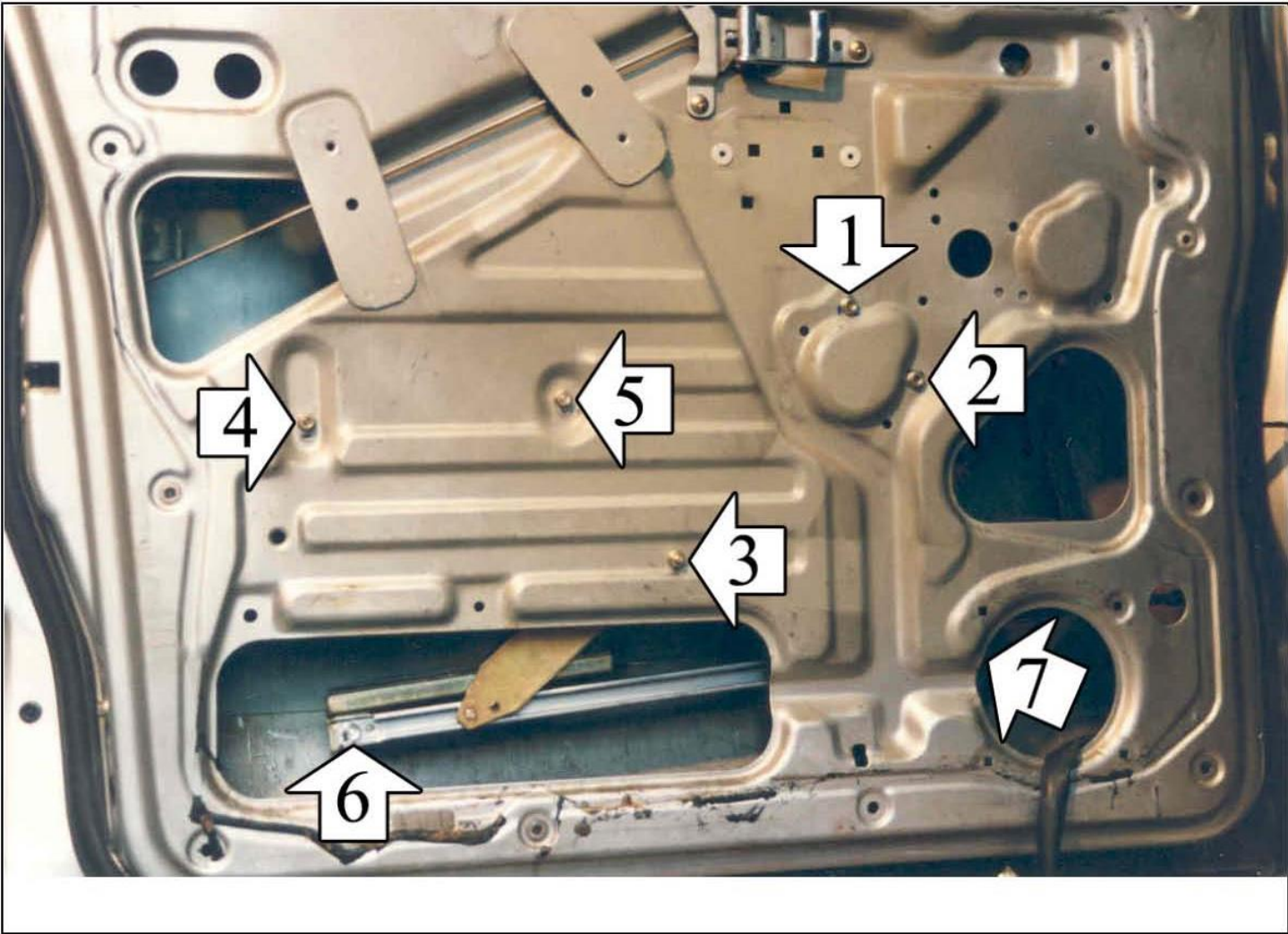
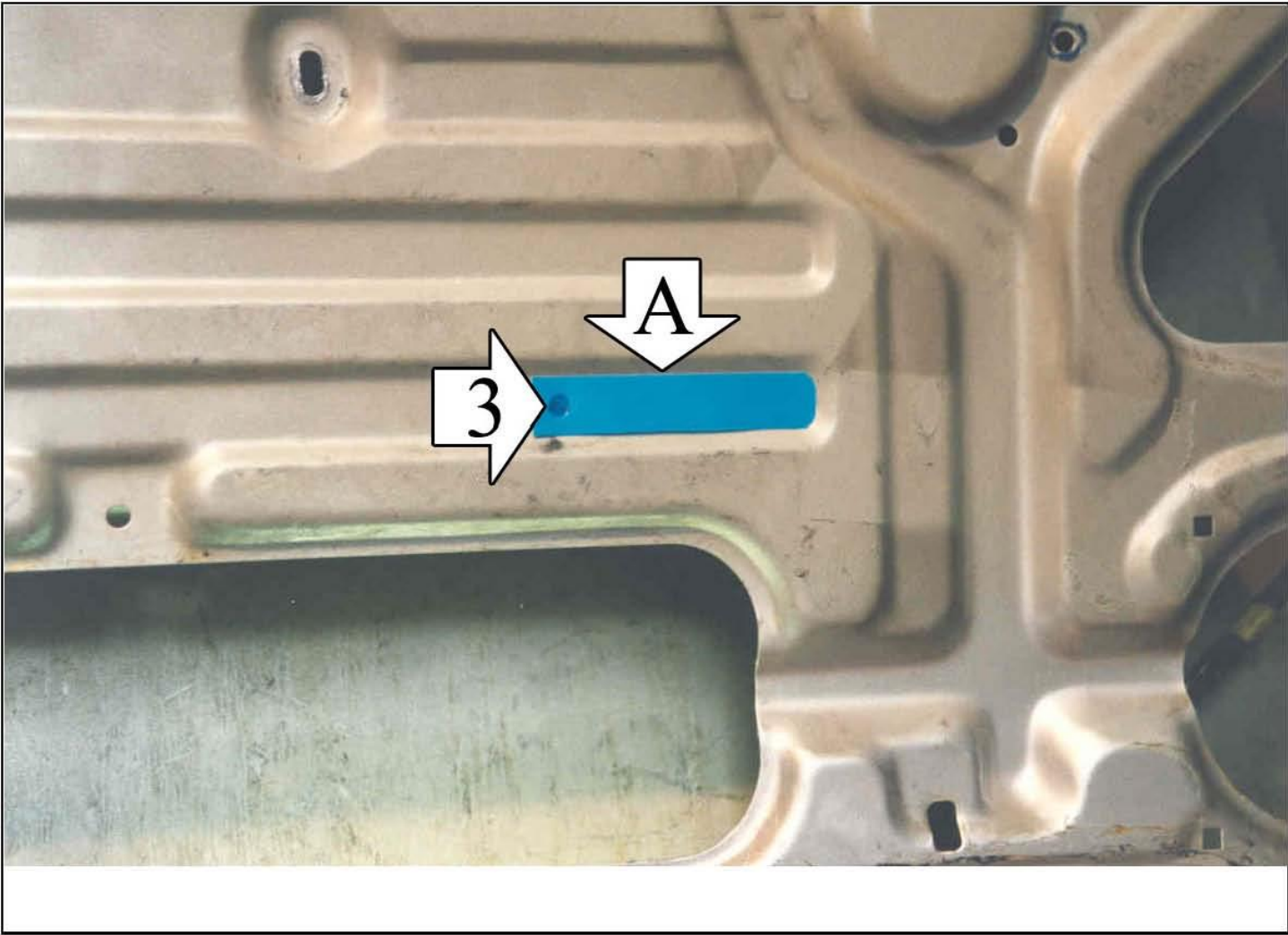


POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE. CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE. DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE. ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO. ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO. LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



**ENGLISH**

**THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

A) Remove door trim and window regulator. B) Place the drilling template into position A and drill the hole 3 (Ø 7 mm.). Insert electric window regulator into the door. C) Fix the motor at positions 1, 2, 3 and the glass-channels at positions 4-5 and 6-7. Wire as per wiring diagram. D) Check correct window operation and adjust with the screws 4 and 5 before re-fitting door trim. E) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS**

**CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

A) Demonter le leve vitre. B) Placer le gabarit de perçage sur le point A et percer le trou 3 (Ø 7 mm). Insérer le leve-vitre électrique. C) Fixer le moteur sur les points 1, 2, 3 et les guides sur les points 4-5 et 6-7. Effectuer les liaisons électriques. D) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avec les vis 4 et 5 avant de remonter le panneau de la porte. E) Pour le remplacement du pièce détachée, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le câble fourni.

**DEUTSCH**

**DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. B) Positionieren Sie die Bohrschablone an den Punkt A und bohren Sie das Loch 3 (Ø 7 mm). Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. C) Befestigen Sie den Motor an den Punkten 1, 2, 3 und die Führungsschienen an den Punkten 4-5 und 6-7. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.

D) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 4 und 5. E) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL**

**ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

A) Desmontar el elevavinas. B) Colocar la plantilla en el punto A y hacer el taladro 3 de 7 mm. Introducir el elevavinas eléctrico. C) Fijar el motor en los puntos 1, 2, 3; fijar las guías en los puntos 4-5 y 6-7. Efectuar las conexiones eléctricas. D) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 4 y 5 antes de volver a montar el panel de la puerta. E) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**PORTUGUÊS**

**ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

A) Desmontar a máquina de vidro. B) Posicionar o gabarito de perfuração no ponto A e realizar o furo nº 3 (Ø 7 mm.). Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. C) Fixar o motor nos pontos 1, 2, 3 e as canaletas nos pontos 4-5 e 6-7. Efetuar as ligações elétricas. D) Verificar e regular o funcionamento dos vidros com os parafusos nº 4 e 5 antes de montar o painel na porta. E) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

**ITALIANO**

**LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

A) Smontare l'alzacristalli. B) Posizionare la dima di foratura nel punto A e praticare il foro nº 3 (Ø 7 mm.). Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. C) Fissare il motore nei punti 1, 2, 3 e le canaline nei punti 4-5 e 6-7. Effettuare i collegamenti elettrici. D) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli con le viti nº 4 e 5 prima di rimontare il pannello portiera. E) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.